加幣匯率再創新低

一元兌62.55美分

【加通社多倫多電】加元匯率昨天以一加元兌六十二點五五美分的水準再創新低，主要原因是持續的經濟題景氣欠佳，加上近期商品價格疲軟，導致外匯交易員們紛紛將手中的加元換成美元。

昨天中午過後不久，加元匯率突然急劇下挫，一度跌至交易日內最低匯率的六十五點五二美分。其後稍有回升，終場以一加元兌六十二點五五美分收市，與本週二的收市價相比，下跌了零點二六美分。

原來的加元匯率最低紀錄是在上週四創下，當時的收市價為一加元兌六十二點六六美分。

一位分析師認為，在政經情勢動盪情況下，外匯交易員就會爭相購入美元，因為他們感到有強大經濟體作後盾的美元像個避風港，但這種行動害慘了加元之類的附屬於美元的貨幣。

還有分析師稱，加拿大中央銀行行長道奇當天暗示會進一步減息，也是導致加元匯率創造新低的因素。

中央銀行在昨天公布的年度貨幣政策報告中說，預期在今年餘下的時間內及明年，經濟成長率都可能偏低，因此央行擁有繼續減息的空間。央行同時也預測，加拿大經濟要等到明年下半年才有逐漸復甦的可能。

但滿地可銀行副首席經濟師艾奇頓認為，加元匯率下跌與中央銀行的報告沒有什麼關係。

他指出，在經濟不景氣與商品價格疲軟外，主要問題還是世界局勢動盪，在如此動盪不安的情形下，人們傾向於逃往最安全的地方躲避，因此美元受到追捧。

皇家鑄幣廠發行農曆馬年銀幣

華裔陳志昌設計 面值十五元 售七十八點八八元 現可預訂

（皇家鑄幣廠提供） 上圖為農曆馬年銀幣兩面圖案。

【本報多倫多訊】加拿大皇家鑄幣廠昨日宣佈發行農曆馬年銀幣，這也是皇家鑄幣廠第五年發行系列農曆紀念銀幣，銀幣由華裔設計師陳志昌（見圖）設計。

馬年純銀幣正中央是鍍金馬形，周圍有十二生肖浮雕，另一面是英女王頭像，重三十四克，面值十五元。農曆馬年銀幣共發行六萬八千八百八十八枚，皇家鑄幣廠總裁威夫魯帕（DANIELLE WETHERUP）表示，這是皇家鑄幣廠最受歡迎的系列紀念銀幣之一，許多農曆銀幣收藏者一早已在等待馬年銀幣的推出。

設計師陳志昌於一九七六年由香港抵加，於一九八二年畢業於安省藝術設計學院，專攻圖像設計，隨後在加國大型出版及廣告公司任圖畫設計工作，他的作品曾多次獲加國藝術設計大獎，包括一九九六年獲畫室雜誌年展金獎及加拿大圖畫及照像協會銅獎，一九九七年獲加拿大兒童書插圖獎等。他於一九九八年為皇家鑄幣廠全套設計了十二個生肖像，每年輪替發行。

馬年銀幣現在已可預先購買，售價七十八元八毛八，在北美預訂電話為1-800-267-1871，1-888-796-1998，多倫多（416）293-2788，銀幣以紅絲絨盒精裝，郵寄將在明年一月之後。

加拿大3000面臨破產

屋漏偏逢連夜雨 子公司皇家航空亦面臨被收購命運

●加拿大3000航空公司財務陷入困境，目前正在進行破產保護工作。年初賣掉的皇家航空公司的原執行長也在昨天提出回購計劃，準備以四千九百萬元買回皇家航空。加拿大3000正面臨「何去何從」的局面。圖為一架加拿大3000航機昨天從卡加利機場起飛的情形。（加通社）

【綜合加通社多倫多滿地可電】加國第二大航空公司「加拿大3000」昨天陷入「欲罷不能，子公司皇家航空又遭對手收購」的困境之中，成了經濟放緩和恐怖襲擊的一個犧牲品。

由於日趨惡劣的經濟環境，再加上恐怖襲擊的影響，加拿大3000的業績慘遭打擊，不得不決定終止皇家航空子公司業務。這一決定遭到公司員工的強烈反彈，加拿大工業關係局為此專門召開聽證會，聽取航空公司空服員和機師的反對意見。處在關閉不成狀況中的加拿大3000昨天又提出破產保護，以此重組公司，卻遭到政府拒絕。

就在此時，皇家航空公司前執行長，也是加拿大3000昔日對手的密切[illegible]，勒布朗克昨天提出購回計劃，準備出價四千九百萬元把皇家航空公司的資產買回來。

勒布朗克昨天在滿地可宣布，他準備購回大部份皇家航空公司的機隊。報價四千九百萬元，其中，二千五百萬元為現金，其餘二千四百萬元為皇家航空的債務。這項購回計劃已經提交給加拿大3000董事會。

勒布朗克表示，他的購回做法帶有感情色彩，「因為皇家航空是我一手創建，同時我還建立了一支非常優秀、非常穩定的員[illegible]伍，這些員工非常忠誠」。

勒布朗克指出，皇家航空還是有其價值，「[illegible]是一個很有價值的品牌，在國內航空中以優質著稱，「我相信皇家航空一定會取得成功」。

勒布朗克還在購回計劃中提出了一些附加[illegible]其中一條就是必須得到聯邦的三千萬元貸款[illegible]勒布朗克說，他還沒有同聯邦聯絡。

昨天早些時候，加拿大3000總裁金尼亞曾說，由於無法迅速終止皇家航空業務，無法[illegible]減少航班，公司目前每天虧損七十萬元，在[illegible]情況下，他將被迫依法提出破產保護。

加拿大工業關係局昨天拒絕受理加拿大3000破產保護請求。按照聯邦破產保護法，如果一[illegible]司可以與債主協商達成可接受的公司業務計[illegible]家公司仍可繼續營運。

如果沒有法院的保護，加拿大3000又無法支付款項，其債主有可能採取行動接管資產。

聯邦交通部長高倫尼特昨天沒有對加拿大[illegible]一事多加評論，強調這家公司正在舉行董事會。他表示，聯邦將在這件事上盡量考慮公眾利益。

遊說團體「交通2000」主席格奧推測說，[illegible]此次一定會伸手拉加拿大3000一把。即使增[illegible]援款項，也要扶持加拿大3000。

格奧表示，聯邦從前援助過加拿大3000。就[illegible]了維護「航空競爭」這一政策，聯邦也一定會[illegible]讓加拿大3000繼續飛下去。

航空工會昨天對聯邦工業關係局的決定表示[illegible]。代表皇家航空空服員的工會發言人說，拒收[illegible]大3000破產保護申請，意味著工會將得以重[illegible]判桌，繼續與資方進行協商。

這位發言人還表示，工會將同資方進行合情[illegible]的談判，「可以有裁員，但員工也有公司業務[illegible]後返工的權利」。「一旦經濟好轉，我們有權[illegible]原來的職位」。

加拿大3000今年一月以八千四百萬買下皇[illegible]空的全部股權，進而併購這家航空公司。隨後[illegible]拿大3000又買下哈利法克斯的「加捷航空」（CanJet），從而建立了一個擁有四千多名員工[illegible]營運收入達十億的加國第二大航空公司。

在加拿大3000航空公司的請求下，多倫多[illegible]昨天停止這家公司股票的交易。加拿大3000[illegible]最後的股價是三點一一元。在過去五十二週內，[illegible]股價最高為十點七五元。

經濟寒冬即將來臨 央行年底前再降利率

央行經濟報告指出今年經濟將只成長百分之一點五 明年下半年才會逐漸起色

【加通社渥太華電】加拿大中央銀行行長道奇昨天警告說，即使經濟狀況沒有惡化到全面停滯的地步，加拿大還是要在即將來臨的經濟寒冬中飽受煎熬。他並暗示，央行將於年底前再次宣布降低利率。

央行在昨天發布的年度貨幣政策報告中指出，加拿大二〇〇二年經濟增長將視全球環境和美國經濟回升的時間和力度而定。央行在報告中指出，在今年剩下不多的日子裡，加拿大經濟增長已幾乎沒有希望。即使到明年上半年，加國經濟也不會出現復甦的跡象。

道奇在記者會上就加拿大未來經濟預測說，「明年上半年加拿大的經濟很有可能出現負增長，但這個負增長的幅度不會像經濟衰退時那麼大。」

道奇表示，「儘管如此，大家還是會感到非常艱難。因為從一年前百分之四、百分之五的增長率一下子降到零增長，對一個國家的經濟來說，實在是一個很大的變化。以後大家的感覺不會很好。」道奇昨天講話謹慎，避免使用「衰退」二字，儘管連續二季負增長便標誌經濟進入衰退階段。道奇表示，對一個已經進入艱難時刻的經濟來說，通過減息來降低借貸成本無疑是一個必要的措施。

央行報告也暗示說，加拿大仍然存在繼續減息的空間。美國本週二宣布今年第十次減息，利率降到四十年來最低。加拿大也不斷跟進，央行基本利率已經降到百分之二點七五。但與美國減息幅度相比，仍有調降空間。

道奇和央行的言論都意味著央行年底之前還將採取不止一次的減息行動。一般預期，加拿大中央銀行將於十一月二十七日再度減息半個百分點，從目前的百分之二點七五減到百分之二點二五。

中央銀行還在九一一事件以來的第一份報告中，強調了恐怖主義對經濟造成的不確定性。報告說，今年有兩大因素嚴重影響加拿大經濟，分別是去年開始在美國引發的全球經濟放緩，和九一一恐怖事件的後果。「這兩大因素總和起來，構成了一個非常不確定的（經濟）環境。由此，人們也比往常更需要對經濟前景充滿信心」。報告說，遭受恐怖事件打擊最慘重的是金融業和航空運輸業。

央行報告推測，今後不會再發生恐怖主義襲擊，因此預期消費者信心將在明年年中逐步恢復到正常水平。如果這兩項預測準確的話，今年下半年加拿大經濟將呈「接近零增長」或「微小負增長」，整年經濟將增長約百分之一點五。

放眼二〇〇二年加拿大經濟，央行的預測是增長百分之一點五，從明年下半年開始漸步回升。去年五月，央行經濟報告預測，二〇〇二年加國經濟將增長百分之三點三。

世界日報
「民意論壇」
每週刊出
天下事大家談，熱鬧非凡

真善美旅行社

豪華郵輪大特價
七萬噸大郵輪，豐富娛樂，勁歌熱舞，可自由停留迪士尼樂園、世界縮影、MGM 等。
郵輪熱線(416)754－1234 ANNA

特價來回機票
香港、台北、北京、上海
代理中國國內機票
特廉酒店，代客租車，旅行保險

特價旅行團 順道遊
美東四天遊．加東三天遊
洛機山、積士柏、班芙四天遊
佛羅列達4至8天逍遙遊
南加州3－10天逍遙遊
夏威夷3－8天逍遙遊
東京迪士尼、香港五天遊
泰國曼谷芭提雅香港五天

416-754-8000 416-754-1818 416-412-7800 905-615-9896 403-263-4033 1-888-999-0000

星球運通旅遊
JAVISA INTERNATIONAL LTD
代理
★特廉機票
★免費快遞機票至中國各地
★中國國內機票，酒店
★世界各地豪華旅遊團
★安排酒店，租車，火車
★各類旅遊醫療保險
誠至的服務 優惠的價格
星球值得您信賴
Tel: 416－595－9877 Fax: 416－595－9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

金融打恐 波及加國民間電匯
渥京非裔居民 有錢沒法寄

會渥太華巴夏爾食品中心內便利小店經營民間電匯業務，昨天這項業務遭到凍結。美國打恐部門認爲，這種民間匯錢方法有可能被用來向恐怖組織匯款。圖爲負責人阿卜杜拉昨天向媒體說他實在不明白怎麼會有這種事。（加通社）

【加通社渥太華電】美國全面金融打恐，波及加國民間電匯。渥太華一個低收入社區的非洲裔民衆昨天發現，往常用來向家鄉寄錢的民間電匯業務，也被納入金融打恐範圍而遭凍結。

在一家高科技公司當裝配工的努爾十五年前從非洲索馬利亞移民加拿大。由於索馬利亞連年戰火，沒有正常運作的中央政府和銀行系統。因此，努爾總是每幾個月光顧一家叫做「巴夏爾食品中心」的街頭便利小店，通過那兒的民間電匯服務，向非洲老家的親戚匯二百美金。

這種民間匯款叫做「哈瓦拉」（hawala），只要付百分之五的手續費，便可向國外匯錢。昨天，努爾和往常一樣去巴夏爾往索馬利亞匯錢，卻不料被店主擋了回來。店主告訴他說，電匯系統已遭到凍結。因爲美國有關部門說，「哈瓦拉」也可能被用來向恐怖組織匯款。

美國昨天發起全球金融反恐行動，打擊跟賓拉丹有關聯的金融網絡。美國國內的兩家都遭到突襲檢查，警方還在麻州逮捕一名男子。總共有九家機構和兩名個人的資產被凍結。美國總統布希還敦促十個懷疑是資助恐怖組織的國家也凍結有關資產。但努爾擔心的是，他能不能在下週齋月到來之前給老家寄錢。「齋月快到了，我不知道怎樣把錢寄過去。」

努爾不認爲哈瓦拉這種匯款業務會跟恐怖主義有關，因爲每次允許電匯的款額實在太小了。

「哈瓦拉」在印度語中指「相互信任」。這種匯錢方法通過經紀人進行，寄收雙方往往是自家人。經紀人收錢後，往往通知在收款人所在地的經紀人，然後由所在地的經紀人把款項交給收款人。有時，「哈瓦拉」甚至還提供上門服務。這種民間匯錢方法已有幾百年的歷史，在印度次大陸、部份中東地區、非洲以及東南亞非常流行。

在美國金融反恐的名單中，有一家「Barakaat 北美公司」。這家公司在加拿大渥太華也有分公司。在渥太華的電話簿中，這家公司的地址就是努爾常常匯錢的「巴夏爾食品中心」便利店。美國有關部門懷疑 Barakaat 北美公司和 Al－Barakaat 有關聯，而後者正是與賓拉丹有關的兩個金融網絡之一。

Barakaat 北美公司在美國麻州杜切斯特的分公司昨天遭到警方突襲檢查，負責人利班，胡笙和穆罕默德，胡笙遭檢控，罪名是「經營非法匯錢業務」。

血液中心收到威脅信件

【多倫多訊】位於渥太華的加拿大血液服務中心辦公室，昨日收到威脅信，稱將採取不特定的方法，污染血液中心的血漿。服務中心負責人表示，加拿大的血漿和血製品，仍和以前一樣安全，民衆完全不必因此恐慌。

血液中心執行長夏爾昨日在接受採訪時說：「這份信威脅加拿大的血液供應安全系統可能會遭到攻擊。」夏爾表示，他目前無法提供更多的細節，也不能確定這是不是一起惡作劇。警方正在調查此案。

加拿大血液服務中心於九八年接管了加拿大紅十字會的捐血中心業務。

夏爾表示，血液中心會審慎處理這封威脅信，不是「因爲我們有必要相信這個威脅會眞的發生」，而是「因爲保護血液供應系統安全是我們的責任」。但夏爾同時表示，不希望因此製造不必要的恐慌，所以「沒有必要立即發布警告」。

但夏爾補充說，大家需要明白兩點，一是血液中心仍每天需要捐血者捐血，因爲有許多患者靠血製品和輸血維持生命。二是供血系統安全受到許多步驟和措施保護，不必因接到一封威脅信，就認爲現在的血製品安全度，比收到威脅信之前要低。夏爾說：「我對加拿大血漿及血製品的安全非常有信心。」

夏爾表示，服務中心決定將收到威脅信一事公開，一是因爲服務中心三年來一直承諾在供血事務上，要對民衆講實話，要有透明度和可信度，所以覺得有必要讓大家知道發生了什麼事。二是目前正是九一一後的非常時期。但夏爾同時強調民衆對加拿大供血系統要有信心。

大西洋省份 大風暴侵襲

←電影「Perfect Storm」中的情景，昨日在大西洋省份再現。一場三合一特大暴風雨昨日侵襲四個大西洋省份，其中紐芬蘭省的大瀑布城、新布朗士維克省的弗烈德力頓等地，受災情況尤爲嚴重。暴風雨導致一些地區大面積停電、碼頭被淹、汽車玻璃被暴風雨打碎，但至今沒有人員傷亡報告。氣象專家表示，三和一風暴就是三股暴風形成一股特大暴風，像是一個氣候炸彈（Weather bomb），與九一年十月發生在北大西洋省份的那場駭人風暴相似，當時有九人不幸喪生。電影「Perfect Storm」及同名小說，都是由此創作誕生。

大西洋省份一些地區昨日的風速高達每小時一百二十公里，降雨量估計達三十至五十毫米。圖爲一名行人舉著傘在暴風雨中舉步維艱，小小雨傘根本抵擋不住時速一百多公里的颶風。（加通社）

九一一震撼最佳兒童讀物
我一定找到你 撫慰小心靈

⬇亞伯達省作家渥德所著的「我一定會找到你」(IPromise I'll Find You) 圖畫故事書（封面如圖），最近成爲撫慰美國受到「九一一震撼」兒童的最佳心愛讀物。（加通社）

【加通社卡加利電】一本加拿大作家的暢銷兒童圖畫故事書，目前已成爲安撫美國學童「九一一震撼」的最佳讀物。至少有兩個州的美國學童已經參與一項贈書運動，要把這本書所能帶給他們的勇氣與信心，傳達到全美各個角落。

亞伯達省卡加利市漢那鎮（Hanna）作家希瑟．渥德（Heather Ward）所著的「我一定會找到你（I Promise I'll Find You）」，最近被美國一名小學生蒐購，用來發起一項大規模的運動，送給受到「九一一震撼」的其他小學生。

一九九四年出版，已銷售二十萬冊的「我一定會找到你」，書中描述的是一宗失蹤兒童懸案。書中的母親爲尋找失蹤的孩子，走遍世界各地。渥德把她二十多年前聽到的一宗小女孩被綁架殺害的懸案，改編成這本圖畫故事書，紀念這名被殺害的小女孩，以及全世界所有的失蹤兒童。她也把部份版稅捐出，作爲尋找失蹤兒基金。

就在美國「九一一驚爆」之後，一名伊利諾州榆木鎮（Elmwood）的八歲學童荷莉．哈特（Holly Hart），由於她的一位家人不幸搭乘撞擊五角大廈的飛機身亡，使她心靈受到重創。可是她在讀過「我一定會找到你」這本書之後，心中原本強烈的恐懼感都隨之消失，代之而起的是一股想把這本書介紹給其他美國兒童的助人熱忱。

經過荷莉的努力，她和她的學校募得一筆錢蒐購了五百冊這本書，打算送到華盛頓特區的勒基小學（Leckie Elementary）。因爲那所學校的一名老師、一名學生和兩名家長，都在恐怖份子駕機撞擊五角大廈的攻擊行動中不幸喪生。

與此同時，榆木小學的校長佛洛斯特說，芝加哥南方一個人口只有一千九百人的小鎮，全鎮不分男女老幼也都起而響應這項運動，所有參加這項運動的兒童，對他們的努力及成就都引以爲傲。

這本書的作者渥德這個星期五將前往美國榆木鎮，參加荷莉她們學校爲她所舉行的一項簽名活動，當天預計前往的貴賓還包括美國政府及五角大廈的要人。榆木小學的學生也將聯名製作一封信，送給收到贈書的小朋友，給他們一個「眞誠的擁抱」。渥德和荷莉也預定於星期五第一次見面。

榆木小學副校長丹尼斯說，這本書告訴了小學生，即使與家人已天人兩隔，家人間的精神仍然會不停的尋找彼此。

渥德相信，全世界所有的母親、父親、叔伯、阿姨都會希望讓他們的小小親人知道，他們有多愛這些小親人。

榆木小學目前還在繼續募款，渴望購買更多的「我一定會找到你」，計畫送給更多受到「九一一驚爆」震撼的美國兒童。

哈利波特電影月中上映
掀起搶購系列產品潮

⬇「哈利波特」故事書熱估計會隨「哈利波特和魔法石」及「哈利波特和點金石」兩部電影的上映而再升溫，從而掀起一股哈利波特系列產品收集狂潮。圖爲十月三十一日英國倫敦，一名顯然是哈利波特迷的歲人，舉著一隻老鷹，裝扮成小說中人物形象，而三名兒童則津津有味地在掌上型遊戲機上，玩新的哈利波特遊戲。（加通社）

【加通社多倫多電】「哈利波特和點金石」（Harry Potter and Philosopher's Stone）及「哈利波特和魔法石」（Harry Potter and Sorcerer's Stone）兩部電影，將於本月十六日分別在加拿大和美國上映，估計將在小朋友中掀起一股搶購哈利波特系列產品的旋風。

哈利波特系列產品現已是炙手可熱的熱門商品，在 Wal－Mart 和 Zellers 等商場出售印有哈利波特人物形象的背包、筆記本、鉛筆盒等文具用品，價格從幾元至三十元不等，是迷死哈利波特的小朋友們的最愛。

多倫多 Glenview 中學八年級學生瑞治庫瓦和麥唐娜，收集哈利波特產品已近痴狂。十三歲的瑞治庫瓦自豪地說，她已收集到了全套的哈利波特小說共四本，而且還收集到了印有哈利波特人物形象的一本筆記本、一支鋼筆、一隻鉛筆盒、兩本筆記本、微型海報、紀念幣、哈利波特生日邀請卡。

瑞治庫瓦說：「我喜歡哈利波特，因爲他是個非常勇敢的人，而且我很同情他，因爲他的爸爸媽媽都死了。」

哈利波特系列產品分銷商之一的庫斯博特表示，在過去一年裏，哈利波特系列產品的銷售量獲得「驚人」……

電影上映後，一些比較簡單的玩具產品也會成爲搶購對象，甚至連成人也可能加入搶購的行列。……

而華納兄弟公司旗下的 Wizards of the Coast 網站……

四十年滄海桑田
算舊帳今非昔比

【多倫多訊】加幣利率已跌至四十年來最低點，但千萬不要暗自竊喜打小算盤，以爲又可以像四十年前一樣，花上萬元就可以輕鬆地買一棟房子。因爲利率雖降，可是物價卻已高居不下，今天不可能再像四十年前，花八十元即可租層公寓。

四十年前還是迪芬貝克（John Diefenbaker，當時加拿大總理）和甘廼迪（當時美國總統）時代，一九六一年秋天，當時的一千八百萬名加拿大人，是如何因一加元能兌換九十五美分而惶惶不安。因爲就在那一年夏天，一加元能兌換一百零美分。

當時，在多倫多市中心的艾文紐路（Avenue Rd.）和艾格林頓（Eglinton Ave.）購置一棟七房花園的獨立屋，僅需二萬一千五百元。位於考克維爾街（Coxwell Ave.）和傑拉德街（Gerrard St.）的兩層樓六房住宅，售價更是低得讓你不敢相信，只要一萬八千元。好時代。只要有九百元，就可以買到一部新款汽車，可是貸也只有六十五元，還不及現在的一張月票價。

對現在的租房族來講，那時候的租金也是令人不敢相信。賈維斯街（Jarvis St.）和衛萊斯里街（Wellesley Ave.）交界的一臥室公寓，租金每月只需八十元。

喜歡廚房的家庭主婦，更會懷念那時的價廉物美：當年新款冰箱也只有二百一十七元至三百一十九元，裝滿冰箱更不用擔心荷包，火腿七十九分一磅、可樂二十分一大瓶、一磅裝的 Sunny Morn 咖啡，每袋五十三分。

男主人則可躺在四十四元一把的舒適躺椅上，收看一台的二十三英吋黑白電視機上的冰球比賽。如果想順便喝杯酒助興，那麼對不起，先得到酒鋪購買酒牌。如果想開車兜風，一輛全新的 Dodge Seneca 只有二千一百元，也不用擔心跑多遠，因爲一加侖汽油只有三十四分。

天馬旅遊 NEW GOLDEN HORSE TOURS
中區唐人街 (416)977-2778　烈治文山 (905)707-1606　士嘉堡銀星中心 (416)299-6301
彩色旅遊 社團學校組團包車 7折起 廿天前廿人以上報名者 8折起 八天前八人以上報名者 9折起
全新推出天馬歐洲甜蜜之旅：
意大利七天特價旅行套裝 $888起 天天出發
西歐四國九天歐洲之星精華遊 $2299起 每週六出發
英國意大利七天購物渡假團 $2499起 每週六出發
英國西班牙七天陽光美食團 $2399起 每週六出發
英國七天深度遊遊遊 $1699起 每週六出發
優惠歐洲各國旅行套餐。查詢熱線：416-299-6347
美東 紐約、大西洋城、費城、華盛頓 四日遊
加東系列 加東三日豪華遊 $88起 渥太華、滿地可、魁北克
合家歡樂一天遊 (A)水牛城、Outlet Mall購物 (B)尼亞加拉大瀑布、冰酒廠、湖濱小鎮
代理各大航空公司特價機票 溫哥華 卡加里 紐約 洛杉磯 三藩市
順道遊遙遊 溫哥華、維多利亞、洛磯山 $218起　北加州、三藩市　南加州、洛杉磯、拉斯維加斯
翠明假期(加拿大) CHARMING HOLIDAYS (CANADA)　足跡遍天下 翠明伴您遊
郵輪熱線 (905)513-7999　聖誕特價　2002 March Break 推介
歐洲8天寫意遊
神州大地任縱橫 四至十天
大韓 KOREAN AIR　中華　越南　CATHAY PACIFIC 國泰穿梭亞洲萬里行 $1499
士嘉堡總社 (416)321-8011　唐人街分社 (416)597-8887　康山分社 (905)764-1110　萬錦分社 (905)513-7999
世界日報 上下古今 世界副刊 天天刊出 名家新秀 齊聚一堂

利息較低 鼓勵買氣 卑省房地產景氣稍見好轉

CMHC第四季房屋展望報告 指加國市場在經濟不振衝擊下表現平平

【渥太華訊】加拿大抵押及房屋公司(Canada Mortgage and Housing Corporation簡稱CMHC)，昨(七)日發表了第四季的房屋展望報告。加拿大今年起屋的數量約為十六萬棟，明年則預估是十五萬五千棟，大幅超過了去年的十五萬一千棟。

根據CMHC新聞稿指出，在北美經濟不景氣的衝擊之下，加拿大的房地產市場表現平平。但因為低抵押利率及移民的湧入，造成房屋求售率較高，空屋率則較低。不過值得注意的是，新房屋較乏人問津。

就卑詩省的整體房地產市場來說，因為利息較低，不但鼓勵了買屋的民眾，也減少了發展商的花費。從數據看來，卑詩省的房地產景氣確實比去年稍見好轉。

經濟學家指出，低抵押利率較易刺激房地產景氣。雖然東部各省的就業市場一蹶不振，但是卑詩省房地產市場的景氣可以平衡這項不利點。

卑詩省回升的景氣尼可把全國景氣預測可能降低的部分，穩定在百分之二左右。

亞伯達省的情況則是高出全國平均許多。未來景氣預測相當看好亞伯達省，因為亞伯達省的就業市場興旺，吸引了許多來自其他各省的移民，房屋需求量自然也較其他省份為大。

緬尼托巴省房屋的數量則是比較緊迫，可能很難應付市場的需求。而沙斯卡其旺省則是面臨空屋過多的問題。

民眾想了解詳細的數據或進一步的資訊，請至http://www.cmhc-schl.gc.ca／CMHC網站瀏覽。

延攬教學研究人才 卑大積極推動國際化

校長派普透露不排除擴大與亞洲地區教育合作 爭取頂尖學者效力

【溫哥華訊】面對九一一恐怖事件後的國際新局勢，大學如何走出象牙塔，積極扮演具有遠見和創造力的領導角色？卑詩大學校長派普(Martha Piper)認為，大學機構應該擴大全球視野，積極推行國際化計畫，吸引人才回流，和爭取優秀學術師資，共同為締創卑詩省經濟繁榮做出貢獻。

她透露，不排除向亞洲地區擴大推行教育合作，和招攬師資及研究人才。

派普昨(七)日在溫市區喜來登華爾中心酒店(Sheraton Vancouver Wall CentreHotel)的一項午餐會會發表演說。她指出，以卑詩大學為例，目前正推行多項前瞻性的研究及教育推廣計畫，包括培育科技人力、鼓勵企業創意，以及延攬學術界優秀師資和研究專家，同時將朝擴大國際化、多元化，和大學教育普及化的方向發展，盼望能藉由提升社會、經濟和文化的視野，在全球前景不明確的時機中，帶領大家走出一條坦途。

鑑於最近加拿大各主要大學積極向海外延攬人才，溫京也考慮將優先聘任本國學術教授的規定予以鬆綁，記者向派普詢問，卑大是否有意向兩岸地區延聘優越學術人才？她表示，卑大已獲得二億元充裕經費，將在未來一年半內推動幾項大型計畫，其中當然包括增建設備、增聘研究及教學人才，不管是台灣、中國大陸，或韓國、日本，都被列入爭取頂尖學者的來源地區。

派普指出，卑大邁向國際化是提升高等教育的一個重要支柱，與卑大進行計交換計畫的已有南韓、日本的大學，墨西哥蒙特瑞科技大學也即將簽約建立合作關係。此外，卑大在香港也設有教育事務辦事處。

在提問時有人指出，為了防堵恐怖份子，加國大學會不會考慮監控外國學生或贊成取消外籍學生簽證。

派普表示，即使在國家安全和移民政策的考量之下，她基本上仍不同意採取負面控制的手法，因為她不認為許多外國學生會帶來安全上的威脅，但是這類的問題最好留給學校行政人員去研究。

應溫市貿易局邀請出席演說的派普指出，對抗恐怖主義的最佳防禦是：建立共信的公民社會，和創造充滿活力及多元化的經濟。她認為，大學機構應該肩負使命，在這些領域提供奠基的工程，譬如協助提升國民的全球觀、減少「政治文盲」，促進不同文化的瞭解，才能走出恐懼的陰霾，和迎向未來的光明面。

她強調，大學機構應該發揮培育人才與思想智庫的功能，協助推動展現全球競爭力的經濟，和建立一個以希望、公義為磐石的公民社會。

派普表示，在激發研究創見、培訓科技大軍，和營造經濟就業環境等方面，大學學府應該主動擔任更積極的角色。

她指出，維多利亞大學校長杜賓(David Turpin)不久前曾發表過一項類似的看法。杜賓認為，大學經由教育人才，和藉研究提供新概念、新創見，可以扮演創造活力經濟的重要推手角色。

↑卑詩大學校長派普。
(吳祥光／攝)

為溫哥華／惠色勒爭取冬運主辦權造勢
克埃八日訪溫 將晤金寶爾

【溫哥華訊】克里靖總理今(八)日將前來溫哥華訪問，為溫哥華／惠色勒爭取二〇一〇奧林匹克冬運主辦權造勢，晚間則將出席聯邦自由黨的募款餐會。

不過，聯邦政府會為溫哥華／惠色勒爭取冬運一事提供多少實質協助，仍有待觀察。據估計，主辦該項活動總共約需十億元經費。

卑詩省長金寶爾今天亦會出席爭取冬運的造勢活動。他表示，將利用與克里靖見面的機會，再次提醒聯邦政府儘速解決美加軟木爭議。

深度報導

加元往下沉淪 百害而無一利

經濟分析師抨擊加拿大倚賴美市場過深 本國幣值因政客因循苟且更不振

【本報記者江先聲特稿】針對目前加元兌美元匯率迭創新低，道明(TD)金融集團的首席經濟分析師杜魯蒙德(D. Drummond)說，加元往下沉淪到了這麼一個地步，已是百害而無一利。

他認為，即使對於提振加拿大出口產品的競爭力，加元也遠遠不必跌得這麼低。他說：「任何出口商，假如需要(借助加元貶值)提振競爭力，早就應該如願以償。任何人假如還要讓加元貶低過六十三美分來維繫競爭力，這樣的業者簡直無可救藥。」加拿大製造商暨出口商協會的首席經濟分析師邁爾斯(J. Myers)，完全同意這種說法。

可是，加拿大正是有很多杜魯蒙德所說的「無可救藥」的業者。他們因循苟且，只要美國市場還容得下他們的產品，他們就懶得開拓其他市場；只要資源商品還有人要，他們也就懶得開發其他產品。過去幾年，在聯邦自由黨政府的領導下，這種因循苟且之風瀰漫產、官、學界。當美國經濟營造出一片空前鼎盛的榮景，加拿大對美國市場的倚賴，也達到了前所未有的境地。

自由黨政府上行下效的影響力真的那麼大嗎？我們首先不難看到的是，加拿大在國際市場上站得住腳的產業、產品，有一個很特殊的狀況，就是絕少直接面對一般消費者。即以著名高科技業者像電信業的「北電」(Nortel)、航太運輸業的「龐霸發」(Bombardier)來說，他們的主要顧客都不是一般消費者，而是其他大企業，甚至是其他國家的公營企業。產、官二界間千絲萬縷的關係，不言而喻。

再看各級政府最近一些外交暨招商之旅，可以管見更多端倪：

一、克里靖總理最近乘著到上海參加亞太經合會高峰會之便，為加拿大國營原子能公司引以為傲的CANDU核子反應爐，大做其推銷員。這種核電設施，在本國和其他不少西方國家，已經沒有立足之地，沒有前途，克里靖還是要厚著臉皮硬要為它找出路。可見加拿大還是抱著推銷傳統資源商品那種因循心態。

二、卑詩省長金寶爾最近到上海招商，試圖把卑省的木構建築規格整套移植到中國大陸去，為卑詩木材打開當地的龐大市場。我們知道，木造房屋十分講求保養，即使在本地配套設施如此完備，還是難免令人覺得其保養不勝其煩。請問：中國大陸眾多人口中，有多少人有這種閒情逸致、這種特殊品味，要住在木造房子中？可見，有關方面從來就是不顧意直接面對消費者，只是說：我就是要賣木頭！

三、這不是一趟招商之旅，不過克里靖還是站出來了。今年稍早，加拿大要把本國早已棄而不用、有致癌之虞的石棉建材推銷到中南美洲開發中國家去，當地傳出反對聲音，克里靖就站出來說，只要使用時遵循特定安全守則，這種建材對健康無害。我的天！即使加拿大各種制度如此完善，也不敢冒這個險，我們的政客卻為了這區區一種資源而不惜要讓人家冒險。況且，加拿大要是有剩餘的精力去制定那些嚴密的安全守則，為什麼不去開發另一些更有價值的產品？當我們的政客因循苟且到了這麼一種忝不知恥的地步，我們的貨幣還能不跟他們一起往下沉淪嗎？

(中)

強烈北極光 周一晚炫人

北美洲部分民眾 誤為恐怖攻擊

【中央社渥太華七日電】星期一晚上，強烈到德州和加州都可見到的北極光，將天空染成一片紅綠交織，北美洲有人害怕的誤以為恐怖份子又發動攻擊，但是對天文現象素有了解的人，卻是難得一見的「漂亮景象」。

根據今天加拿大環球郵報的報導，加州索諾馬縣(Sonoma County, Calif.)的急救隊員說，急救中心接到好幾通電話，擔心是不是「恐怖份子都一回事。」

加拿大亞博達省科博特縣(Colbert County, Alta.)緊急處理中心主任也表示，「有些人以為我們被轟炸了，我自己則擔心是不是有飛機掉下去。」

多倫多天文學教師麥瓦特斯(Cathy McWatters)卻興奮的跑到室外，欣賞這幅「絕妙好景」。

北極光通常要在北極圈內或附近地區才看得到，加拿大最適合觀賞的城市是西北疆域的黃刀城和曼尼拖巴省的邱吉爾。

不過，這陣北極光「大展」算是特例，遠在美國南部的「望天人」都清晰可見，以致不常看到這奇景的人誤以為恐怖份子又再鬧事。

北極光是太陽風暴噴出的磁性氣體，迎面的電子和質子往外輻射，在大氣層和地球磁場的能量碰撞後變得特別強烈，而發出的光芒。

由太陽黑子衝出的風暴粒子，通常要兩天才能抵達地球，不過這陣風暴力道特別強，只一天半就到達地球，大約星期一晚上八時五十分(美東時間)開始，和地球磁場發生激盪，一小時後達到高峰。

加拿大天文雜誌「天空消息」(SkyNews)主編迪更生(Terence Dickinson)說，北極光最明顯大約的就是這次的樣子，「它不會連續不斷出現，不過，有時候紅色和綠色的光影已經接近我所見過最強烈的記錄。」

麥瓦特斯說，紅光和綠光是粒子碰撞到大氣層的氧氣和氮氣時「互放的亮光」，從地球上看，這些光影好像就在雲層高度，其實是在遠離地球表面好幾百公里之外的大氣層裡。

太陽風暴每十一年一週期，今年是高峰年，今年十月已經四度和地球磁場發生碰撞，十一月五日這一次是最近也是最強烈的一次。

有興趣研究北極光現象的人可以到www.spaceweather.com這個網站搜尋最新發展資料。

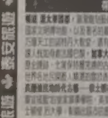
台灣食品(加拿大)公司
慶祝本公司成立10週年及榮獲三屆台灣省農會委員會之金牌獎。特推出"驚喜價"優惠各界，以答謝10年來大家給予的支持。
驚喜價：本公司所有產品均以批發價出售
辦　法：請剪✂下此廣告，即可享受85折(批發價)之優惠。
日　期：即日起至2001年12月31日止
訂購30元以上，免費派送府上，但因產品新鮮，只能接受預定。
預購專線：(416)218-9788
(416)568-3966
本公司產品達百餘種，歡迎來電洽詢。

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
(特惠期間，優惠卡券一律停用)
地址：太古廣場內舖位A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73 Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0542
26 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 裕豪商場內
Tel: (416)609-3509

我的銀行
提供多元化的
房屋貸款及
定期投資項目
詳情請即致電
416-927-2888
全國華語熱線
1-888-883-1828
Bank of Montreal
滿地可銀行

泰安旅遊
泰安旅遊★四站接送★準時準點★方便快捷
多倫多總公司 30 Carlton Street, Toronto (Yonge/College, Lobby of Day's Inn 酒店大堂) (416) 593 0591
士嘉堡分公司 4190 Finch Ave E. Suite 128, Scarborough (Finch/Midland 西北角128室) (416) 609 2700
萬錦廣場分公司 3255 HWY 7 E. Unit 109, Markham (近 Food Court) 七天營業 (905) 513 8886
加東三日豪華遊
隆重介紹泰安獨家代理
紐約、大西洋城、費城、康寧玻璃三日遊
美東四日豪華遊
波士頓、羅德島、全球最大賭城三日遊
尼亞加拉大瀑布、賭場、冰酒廠一天遊
費用：由$28起
共價值$38
A 四人一房 $129
B 四人一房 $119
C 四人一房 $119
D 四人一房 $109
E 四人一房 $88
費用：四人一房 由$129起
由$169起
*Ont. Retail Licence 2365902



世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用·主婦好伴侶

教室窗口跌落 八歲男童重傷

出事前未與人爭執打鬥 警方深入調查 Melody Village 校園意外

【本報多倫多訊】一名八歲男童昨日下午從學校的窗戶跌落地面受傷，有關部門目前正在調查意外的起因。事件中，小童的頭部受內傷，被送院後證實傷勢嚴重。

事發地點位於西區芬治大道(Finch Ave. W.)近馬田格洛夫道(Martingrove Road)附近，昨日下午二時許，這名八歲男童從Melody Village小學的一個窗口跌落地面，窗口距離地面的高度超過四米。

出事的這間學校位於Silverstone Dr.，接到報案後，警方立即趕往現場展開調查。目擊者說，小童當時從一棟樓內的一、二樓之間的樓梯間處的一個窗戶上跌下，摔落在下面的水泥地上，窗戶的玻璃上有一個大大的窟窿。警方稍後已經確信，在出事之前男童並沒有與人發生爭執或者打鬥。

男童被緊急救護人員送至多倫多病童醫院，院方稍後證實其傷勢嚴重，正在搶救。有關部門正在調查意外的起因。

秋色如畫

⬅多倫多的秋天五彩繽紛，處處是美景。圖為東區華埠附近的內街，人在畫中，一派祥和、寧靜。(圖文：吳建章)

韓玄真捐畫

➡以畫羅漢出名的中國大陸畫家韓玄真(左二)正在多倫多訪問，日前他將自己的新作贈送給大多倫多中華文化中心。圖為韓玄真獻畫之後，與文化中心主席張明遠(中)、行政總監顧顯揚(左一)、多倫多台商會會長范瑋(右一)、多倫多佛光會副會長陶逸群(右二)合影。(圖文：沈丹心)

密市公寓命案

死者是沙國姊弟 就讀約克大學

警方初步研判 姊姊死於他殺 不排除弟弟先殺人再自殺

【本報記者劉兵多倫多報導】警方昨日公佈了前日死於密西沙加一棟高級公寓內的兩名死者的身分。經查，他們是一對來自沙烏地阿拉伯的姐弟，遇害前正在約克大學讀書。警方目前正在調查該案的案發動機，暫時仍無法確定是否兇殺、自殺案。

皮爾郡警方發言人譚卓周表示，由於兩名死者是案發樓頂單元的租客，大廈管理部門並沒有保存他們的身分資料，警方直至案發當日深夜才確定他們的身分。其中，女死者為二十三歲的娜扎特(Nuzhat Amaji)，男子為二十歲的納伊姆(Naeem Amaji)，二人是一對來自沙烏地的姐弟，在遇害前都在約克大學讀書，並同住在出事的單元內。

警方現已肯定，女死者係死於他殺，其身中多刀。但男死者究竟是他殺還是自殺目前尚不清楚，不排除他是先殺人、後自殺的可能性。來自警方的消息稱，有人曾在現場見到其他人，警方已經追著這條線索展開調查。

案發於十一月六日上午八時三十分左右，警方在接到報案後趕往位於維柏巷(Webb Drive)三三五號的公寓大廈，在二十二樓樓梯間內發現一名男子，當時他渾身多處受傷，倒在血泊之中。順著樓梯間內的血跡，警員們來到位於兩層樓以上的頂層的一個住宅單元，在內又發現了一名女子，當時，她已經完全沒有生命跡象。來自現場的消息稱，男傷者在倒地之前曾挨家敲門，請求幫助。他雖被及時送往醫院，但終因傷勢過重而喪命。

對該案的調查還在繼續，警方現正呼籲所有與兩名死者相識的人士與他們聯繫。皮爾郡警方兇殺案調查科的電話為(905)453-3311，分機7224。在此案發生之前，皮爾郡今年已經發生了七宗兇殺案。

譚錦徽：願做港加橋樑

指新機場廿億元大型會議中心計畫商機可觀

【本報多倫多訊】多倫多香港經濟貿易辦事處新任總新聞主任譚錦徽於日前到任，譚錦徽表示，願為港、加兩地搭橋，促進交流。

譚錦徽今年五十四歲，從一九七五年開始為香港政府工作，曾在新聞處、勞工處、貿易處等多個政府部門工作。譚錦徽於一九九五年在駐日本香港經濟貿易辦事處工作，主要負責「香港日本合作計劃」，這項預算達數千萬港元的計劃，目的是推廣香港。

譚錦徽表示，在日本的工作主要是推廣香港，來多倫多後，主要工作將集中在為港、加兩地搭橋，向加拿大介紹香港商機，例如香港的基建計劃需要外來投資，其中包括在新機場附近興建預算二十億元的大型會議中心的計劃，都將有合作機會。

譚錦徽對多倫多並不陌生，他曾多次來多倫多度假，不過他笑稱還沒有領教過多倫多的冬天。

香港經濟貿易辦事處前任總新聞主任為陳笑梅，陳笑梅表示退休意願，即將回香港探望母親。

⬆陳笑梅(左)與譚錦徽(右)握手話別。(林森攝)

多倫多天氣

今天(11月8日)	多雲陣雨 7℃～16℃
明天(11月9日)	陰 -2℃～6℃
後天(11月10日)	陰 3℃～11℃

其它城市天氣

渥太華	雨天	-4～11
滿地可	晴天	-1～8
溫哥華	多雲時晴	3～11
舊金山	晴天	9～23
洛杉磯	晴天	15～23
紐約	晴天	3～15
台北	雨天	19～23
北京	晴天	1～11
上海	晴時多雲	11～18
香港	晴天	17～26

過馬路被撞成重傷 大陸女子送醫不治

【本報多倫多訊】士嘉堡前日傍晚發生致命車禍，一名四十五歲中國大陸籍女子在橫過馬路的時候被撞至重傷，送院後不治。警方正在調查車禍的發生經過，暫時還沒有檢控駕車人。

交通事故調查科瓊斯頓(John Johnston)警長表示，在這場車禍中喪生的受害人為四十五歲的華裔女子鄭麗亞(Li Ya Zheng)，她生前與家人一起居住在士嘉堡。本月六日傍晚五點四十分左右，鄭麗亞在法摩西街(Pharmacy Ave.)與徹斯特路(Chester Le Ave.)交匯處被撞。

警方表示，當時，受害人正走在南行線的慢車道上，結果被一輛南行的福特小型貨車撞倒。車禍中，鄭麗亞頭部受重傷，雖被及時送往新寧醫院，但還是回天乏術。

瓊斯頓說，事發現場設有紅綠燈。警方目前還沒有完成該起車禍的調查工作，亦沒有檢控任何人。警方希望目擊者與他們聯繫，電話為(416)808-1900。

歐美亞外匯商務
外幣兌換 黃金買賣 銀行匯票 世界電匯
服務親切．顧客至上
迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

有幸與野遊一族江湖相遇，緊記在他們隱沒深山之前看多兩眼！眼見野遊一族四出活動，釣魚、露營、滑雪……各自精彩吸引，您教都得看多兩眼！全賴有部Pontiac Montana迷你Van同行出發，野遊旅程頓成一項精彩享受！首先，Montana特有的第三排摺疊座椅*，完全靈活配合您同行人數及隨身行李的需要。沿途娛賓又有MontanaVision DVD影視娛樂套裝*代勞，要是貪新鮮闖新路，內置的OnStar行車通訊及支援服務†，時刻指點迷津，令您安心前進。再加上Montana的標準185匹馬力V6引擎、硬朗豪邁外型，及EnerGuide Award同級汽車中最省油殊榮†等，均處處令您超越他人。再進步，更可出動自選超音波倒車泊位輔助裝置，泊車靈活俐落，而同行友好更由兩旁的電動雙趟門*魚貫出場，好不威風。有Pontiac Montana開路，難怪愈來愈多家庭樂於四出野遊，您的一家亦絕對隨時歡迎加入！
請即與您就近的Pontiac代理商聯絡，查詢請電1-800-GM-DRIVE或瀏覽gmcanada.com
$25,448

PONTIAC MONTANA 人、車、家庭大合一

中華商節及生意機會展
Chinese Small Business Day & Business Opportunities Show
日期：2001年11月25日(星期日)10:00am－5:00pm
地點：Y. M. C. A. (20 Grosvenor St. Toronto)
Grosvenor Bay Y.M.C.A. Yonge College Subway
生意機會的大集合
①生意機會展展出由主流社會推出的適合華人的各類生意機會，包括特許生意(franchise，也叫連鎖店)
②生意機會公布欄張貼有大量生意機會，如生意買賣，商務出租，尋找合作伙伴等。
(有意張貼生意機會的，請在11月22日將信息傳到商會，費用全免)
除生意機會外，展覽會還展有其它產品服務，並有少量物品免費散發
生意講座
①加中貿易及加拿大市場開發。
②移民／國籍法的修改與新動向。
③
④華人從事的十大熱門生意及比較。
⑤生意風險及法律保護。
⑥代理投資移民的生意機會。
⑦與電腦有關的商業及就業機會。
生意諮詢
服務小組人員包括雜貨店、餐館、酒吧、咖啡店，進出口貿易，中醫，電子商務等華人從事的主要行業的專家。另外，在下午二時左右一些主流社會退休商業管理人員也將到場用英文為我們諮詢，回答一般問題，他們熱心幫助新移民從商，希望與我們交朋友。
讓您直接獲取
北美成功創業經驗
※先到的前200名每人可獲得購買新出版的《加拿大經商指南》優惠券一份(價值$10)
中華商會熱線：(416)366-0966 網址：www.chinesebusiness.ca
主辦 中華商會 協辦 世界日報 WORLD JOURNAL 贊助 易愛玲律師行 羅春牙醫診所 Canaccord Capital Corporation

四十個項目有長有短 都很實用 百年紀念學院設想周到

新移民免費課程 有助融入社會

【本報多倫多訊】百年紀念學院（Centennial College）最近為新移民開設了一些免費的課程，目的是幫助他們盡快融入加拿大社會。

針對新移民的免費課程共有四十項。這在這所學院總共一千多項的課程中雖只是很小的比例，但這些課程所提供的都是針對新移民需要的內容。包括以介紹加拿大社會各方面情況的「加拿大新移民課程」，以培訓適應加拿大社會技能為目標的「訓練您的大腦課程」，以學習應付求職面談的「面談技巧程課程」，以掌握學習要領的「記住所學課程」，以學習應付各種考試的「考試的技巧課程」，以及以學會如何在壓力之下保持健康快樂的「保持好的狀態課程」等。

這些免費課程的課時有長有短，有的課程只需要上課一至兩次便可結業。為了方便新移民上課，百年紀念學院在一個學期中安排了多次開課時間，使學生可在不同時間內報讀。院方昨天表示，相信這些課程可以幫助新移民比較容易在加拿大就業市場或者選擇進一步深造時作出符合實際的自我定位。

開設新移民免費課程是這所學院職業輔導員魯辛達（Steve Ruhinda）的理念。他本人是八十年代初從中非到加拿大的一名新移民。魯辛達表示，他在原居住國有政治學士的學位，但是移民後最初的日子裡，他的學識和技能不被加拿大認同，而且他也不知道如何去適應此地的社會。他說，自己當時連什麼叫做個人簡歷都不知道。不過後來他成為一名教師。魯辛達鑑於如今越來越多新移民到多倫多定居的現實，向學院提出為新移民開設免費學習課程的建議，這些建議很快得到院方的支持。

百年紀念學院的新移民免費課程的課程表可在這所學院、士嘉堡中心商場服務台以及多倫多各公共圖書館索取。也可以致電百年紀念學院(416)289－5207或者上網www.centennialcollege.ca查詢更多資料。

入冬前保養汽車 上路不擔心

加拿大汽車協會安省分會提醒駕駛人 注意檢查電池、發動機等部件

【本報多倫多訊】加拿大汽車協會安省分會（CAA Central Ontario）提醒民眾，在入冬之前注意做好汽車保養，特別注意檢查電池、發動機、機油、輪胎、煞車、暖氣及雨刷、車燈，因為這些部件是保証冬季行車安全的關鍵。

加拿大汽車協會安省分會發言人格林漢姆（Carey－Ann Greenham）昨天表示，加拿大冬天氣溫低，風雪多，白晝短，能見度差，都是不利於安全駕駛的因素。目前冬季即將來臨，正是進行汽車檢查的最好時刻。他呼籲駕車人盡快抽出時間，到可靠的汽車服務單位進行入冬檢修，保証自己及他人的安全。該協會提醒駕駛者應該對以下汽車部件進行重點檢查：

電池：冬天發動汽車時需要電池電力充足。駕駛者應該定期檢查電力，保証接線處乾淨，連接緊密，沒有電解液外洩、腐蝕。

發動機：安省汽車協會建議車主尋找可靠的車行，對發動機進行一次仔細、徹底的檢查。安省汽車協會在各地都有推荐的車行名單。

機油：建議入冬前更換機油和濾芯，且參閱汽車的保養手冊，選擇使用製造商推荐的機油類型和品牌。

輪胎：檢查輪胎有無破裂、失衡或胎紋嚴重磨損。必要時可以用一把尺伸到每個輪胎的胎紋凹槽內，看四個輪胎是否厚薄一致。

煞車：檢查煞車功能，保証煞車油充足，煞車片完好無損。

暖氣：檢查散熱器及軟管是否有裂縫或滲漏，確保散熱器帽、水泵、溫度調節器工作正常，檢查暖器及除霧器（defroster）的性能。

雨刷：更換所有已經老化的雨刷膠皮（windshield wiper blades），通常雨刷膠皮需要每年更換一次。往滿車窗清洗液（washerfluid），注意要採用不凍型清洗液）。

車燈：檢查所有照明及轉向燈、警急警報燈是否正常工作。

皮帶：通常不要等到皮帶發出可怕聲音時才想起檢查它。在發動機冷卻時，檢查皮帶是否有破損、殘缺，或因磨損表面發光的情況，如果有上述情形，表示該更換了。

除了檢查汽車各部分正常工作之外，冬季還要在車上常備一些應急及必要物品，包括除雪、除冰的刷、鏟，急救包，長期保存的食品乾糧，火柴，發動機電線（booster），至少一瓶備用的車窗清洗液，及足夠保暖的毛毯等。

華人青少年心理健康堪憂 調查報告露出警訊

東倫青服處 港加聯 擬設青少年服務中心

【本報多倫多訊】東倫青年服務處和港加聯昨日公佈一項華人新移民青少年精神健康調查報告，顯示情況令人擔憂。為了幫助華人青少年解除困擾，東倫青年服務處和港加聯計劃在太古廣場設立青少年服務中心。

東倫青年服務處（East Metro Youth Services）專業社工李安表示，近期在萬錦市和士嘉堡訪問了一百名華人青少年，年齡從十三歲到二十歲，其中以十五到十八歲少年最多，有百分之四十三的青少年在加拿大居住時間不超過五年，被調查的華人青少年有近六成感覺孤獨，有近五成青少年感覺抑鬱。

調查還顯示華人青少年與家長缺乏溝通，接近四成的被調查青少年表示從不與父母交談，超過四成的青少年經常與父母爭吵。通過調查三十名家長，結果也證實青少年與父母缺乏交流和出現爭吵的現象很普遍。

李安認為，華人青少年有精神困擾問題，但卻不願與父母溝通，也不願參加學校內的心理諮詢服務，而在這些華人青少年經常聚集的商場，如太古廣場等地方設立青少年服務中心，將會更好的為青少年排憂解難。

關心青少年問題的約克區議員黃志華表示，約克區曾做過調查，發現區內近半數的無家可歸者是青少年。黃志華強調，盡早幫助青少年，可以防止他們長大成人後成為社會問題。黃志華說，現在的情況是資源缺乏，他讚揚港加聯和東倫青年服務處青年服務中心計畫，呼籲大家支持這個計畫。

港加聯與東倫青年服務處將於本月十六日晚六點半在太古金王朝酒樓舉辦籌款晚宴，屆時將有慈善拍賣和歌舞、戲劇表演，表演嘉賓為二〇〇〇年多倫多新秀歌唱大賽冠軍周麗嘉，晚宴餐券每張七十五元，查詢電話：416－335－9020。

駐多倫多台北經文辦事處舉辦

呂芳枝畫展 周末揭幕

【本報多倫多訊】駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心「藝文走廊」預定十一月十日推出「呂芳枝個展」，直至十一月十八日為止，十日當天下午二時將舉行開幕茶會。查詢電話 416－439－8889或416－495－8447。

呂芳枝來自台灣，自幼熱愛繪畫，很早即展現這方面的稟賦，並先後跟隨多位名師習畫，培養出精銳的洞察力及對色彩靈活運用的本領。就讀台北銘傳商專時主修商業設計，畢業後從事專業設計工作近三十年，曾連任兩屆中華民國美術設計協會理事。

一九九九年舉家移民加拿大，掀開她繪畫生涯的另一頁。沒有了工作的壓力，呂芳枝優游於這塊廣袤而美麗的土地，大自然的美、造物的神奇，在在引發她內心深處的悸動，激發她的創作靈感。長年從事設計工作培養出來的高效率，讓她很快便交出漂亮的成績單，今年九月甫於北約克市中央圖書館舉行了個展，廣獲各界好評及收藏。

目前她還是加拿大Broken English Artist畫會會員。

此次於藝文走廊展出的作品，有「過河」、「藍色尼加拉瓜」、「金色楓華」、「戀戀風塵」、「熱情」、「夏日花束」、「過去、現在、未來」、「低語」……等，多半是描寫加拿大的風光。不論是油畫或水彩，呂芳枝的作品皆充分顯現畫家寧靜淡泊、隨遇而的詩般心境，及女性畫家特有的敏感及細膩表現手法。

另還有數幅作品如「日月潭風景」、「來自故鄉的花」等，風格質樸，自然地流露畫家對故鄉的思念。

↑「呂芳枝個展」即將於十一月十日在駐多台北經文辦事處文化中心舉行，圖為呂芳枝作品「寧靜」。（圖由呂芳枝提供）

市政服務替代方式 非外包

市府強調新計畫可節約成本 保證公眾生活品質不下降

【本報多倫多訊】多倫多市議會昨天討論「市政服務替代方式」，希望將目前政府單一承擔道路、垃圾、飲水、公園等市政服務的做法，改為由政府、社區、私人公司、非牟利團體共同承擔。市政府強調，這不是外包或是將市政服務私營化。

由市府行政首長提出的一項「市政服務替代方式」（Alternative Service Delivery）指出，由於省府下放社會服務，六市合併後工資成本增加，TTC基本建設支出等，市政財政狀況日益惡化，未來五年預計將有七億五千萬元預算赤字。在這種情況下，市政府無力獨自承擔多項市政服務的巨大開支，才想到由社區、非牟利機構、私營機構等一同介入的做法。

市政府表示，此舉並非將政府承擔的社會責任外包給私人公司，使之完全私營化，而是要在節約成本、提高效率的同時，更加提高市政服務的品質。

市政府本身除仍提供（Deliver）重要的市政服務之外，還要承擔資助、管理和監督的職能，保証公眾生活品質不致下降。

根據統計，多倫多市目前已經把相當一部分市政服務外包給私人公司或其他社會福利機構。在道路交通、托兒、房屋管理、垃圾及循環物品收集、公園綠地維護、公共場所保安、老年公寓、公有物業維護保養等方面，都有不同比例的服務項目外包。

這一議題之所以在市議會及公眾當中引起爭論，焦點主要集中在三方面。首先市民最關心的一點是，市政服務的品質在外包之後，是否會下降。特別是諸如飲用水、電力、天然氣，垃圾處理、保安等關係到人們日常生活和人身安全的重要服務，其品質更受到公眾關注。特別是在恐怖襲擊陰霾籠罩心頭的時刻。人們也擔心去年安省沃克頓鎮水污染傳致數人死亡的悲劇重演。不少市議員要求市府在決定哪些服務項目可以外包，哪些必須由政府承擔方面，必須謹慎做出決定。

此外，一些市議員指出，究竟哪些機構和組織可以參與承擔市政服務，其遴選、決定的過程必須公開、透明、公正，社區組織、非牟利機構同私營公司必須擁有同等的機會，這樣才能保証未來市政服務的品質。

一些勞工組織，特別是加拿大公務員工會，則質疑市府為了節約開支大量外包市政服務，會導致市政員工失業，因而反對實施這項計劃。

針對上述擔心和質疑，市議會決定成立一個由議會各委員會、預算委員會及行政部門代表結成的聯合小組，研究這計畫的可行性及相關問題，並決定一個清單，表明哪些市政服務項目可以考慮由市政府下放給社區或私營組織。預計這一問題在明年四月份新年度預算案開始討論之前，會有初步結果。

安省美術館展出戰爭油畫

【本報多倫多訊】多倫多安省美術館（AGO, Art Gallery ofOntario）即日起推出以戰爭為主題的油畫展（Canvas of War：Masterpieces from the Canadian War Museum），展出一、二次世界大戰時期知名藝術工作者的一百多幅作品。

安省美術館館長泰爾邦（Matthew Teitelbaum）表示，美術館早在兩年前籌辦、排定本項審視戰爭的畫展，並非因應發生美國九一一驚爆案而舉行。泰爾邦指出，這些戰爭繪畫可引領觀賞者深入了解加拿大在國際衝突中所扮演的角色，且強烈樹立一次世界大戰和二次世界大戰的加拿大國家形象，這些藝術創作主題，令人難忘，不斷傳遞駭人訊息。

泰爾邦並透露，他將於十一月十一日上午十時半在美術館內舉行國殤日紀念活動，向英勇戰士們致敬、致哀。

本項畫展綜合展出加拿大戰爭博物館館藏精品及安省美術館同樣主題館藏，此為一、二次世界大戰後，首次較大規模舉行加拿大的戰爭藝術畫展。

2001年11月7日 以彩票局開獎號碼為準 查詢電話：870－8946

							特別號碼
LOTTO 649	2	5	13	18	29	42	35
ENCORE：087110							
LOTTO 49	6	29	30	34	41	49	32

↑圖左起為東倫青年服務處專業社工李安、港加聯副會長李樹德、約克區議員黃志華、東倫青年服務處行政總監贊助（Claire J. Fainer）和社區發展部經理莫爾（Leigh Moore）。（蕭森林攝）

捐款兩千 有機會與成龍同台

「巨星耀多城」18日登場 頤康籲各界贊助

【本報多倫多訊】「成龍巨星耀多城」籌款晚會舉行在即，主辦機構頤康基金會呼籲各界贊助及參與演出，凡捐款二千元或以上者，將有機會穿著成龍服裝系列，與成龍同台演出。

「成龍巨星耀多城」籌款活動，將於十一月十八日（星期日）下午四時至六時，在天虹體育館演出。

為加強觀眾的參與感，及使成龍有更多機會與影迷作近距離接觸，主辦機構特將其中成龍服裝系列推介環節，公開予社區各界熱心人士參與，凡捐款二千元或以上者，將可穿著成龍服裝系列出場，與成龍同台演出。

「成龍巨星耀多城」門票現正公開發售，分為五百元貴賓券，票價包括天虹體育館入場券，及於表演後下午六時三十分至九時，在CN塔Horizons舉行的私人酒會，並可與成龍合照及獲贈T恤與帽兩項紀念品。此外，尚有一百元（可獲贈帽紀念品）、四十三元及二十五元，購票地點：Ticketmaster、萬錦市城市廣場華語唱片圖書公司、中區華埠華語唱片圖書公司、密西沙加市黃金廣場利舞台影畫閣，及頤康基金會，有意參與成龍服裝系列演出者，或查詢購票詳情，可致電：416－321－0777，聯絡成查閱頤康中心網址：www.yeehong.com。

兩嫌開槍行兇 一落網

【本報多倫多訊】一名涉嫌於上週六晚間開槍傷人的兇嫌於前日落入法網，現正被控謀殺未遂、惡意傷害等多項罪名，警方同時還在通緝另外一名同案兇。

被捕者為十九歲的Jermaine Duffus，他於六日在密西沙加被警方逮捕，執行任務的警員還在嫌犯的身上找出了少量大麻。

警方表示，案發於三日晚間七點二十分左右，上述嫌犯與另外一名同夥一起，在鄰近皇后街（Queen St.）近傑美森街（Jameson Ave.）一帶的一棟公寓大廈的外面開槍傷人。子彈除了打中一名二十一歲男子的背部之外，還誤傷了一名七十七歲老婦的手臂。受輕傷的老婦在案發當日已經出院，但另外一名傷者至今仍需留醫，傷勢嚴重。警方表示，在案發的時候，總共有兩名嫌兇同時開槍行兇，他們目前仍在通緝另外一名疑匪。

色誘再勒索 同志嫌犯被捕

【本報多倫多訊】一名三十八歲男子於前日被捕，現正被控冒充警員和勒索的罪名。這名嫌犯涉嫌與另外一名男子發生同性性關係，然後以警員的名義詐取對方的錢財。

被捕者為三十八歲的David James Squirrell。警方目前指控他冒充警員和勒索的罪名。警方表示，該嫌犯於六月十八日晚間，在士嘉堡茅寧賽德街（Morningside Ave.）與艾斯密爾街（Ellesmere Road）交匯處的一個公園內結識受害人。當時，嫌犯與這名五十三歲的男子搭訕，兩名男子稍後發生了性行為。完事之後，疑犯突然號稱自己是警察，要將對方逮捕。經過對方的哀求，他同意網開一面，但條件是要對方交出一筆錢財，對方只有照辦。

嚐到甜頭之後，嫌犯得寸進尺，在隨後的五個多月時間內，他多次聯繫受害人，要對方交出更多的錢財，並威脅說，如果受害人拒絕的話，便會將二人之間的事情告訴他的家人和朋友。在多次委曲求全之後，受害人終於覺醒，並報警。

HOMELIFE METRO Realty Inc. - Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093
城市地產
參與HOMELIFE有利，歡迎加入 請電 Winston Lee Broker 洽
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502－2238
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95％分帳
* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230－8826/293－5093

•萬錦全新裝修1700呎雙車房27萬3。•全磚兩層3大睡房土庫尊貴完成。

EDDIE 胡榮耀** (416)917－6883

▲央街東EMPRESS二睡房加大團房柏文，約1000呎，一年新，售$27萬餘。

DAVID ONG 王先生* (416)609－2204

▲GERRARD街兩層三睡房兩浴室兩廚房22萬另有上居下舖獨立平房半獨立屋。

CELIA LAM 林月鳳* (416)293－5093

▲THORNHILL四房獨立土庫分門二房兩廚廁所，價三十六萬餘。

JENNY 彭（劉太）* (416)293－5093

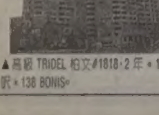
▲北約克近BAYVIEW，五睡房，3千餘呎，保養極佳，土庫分門有酒吧桑拿浴室。

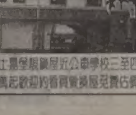
ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293－5093

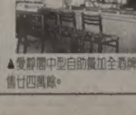
▲YONGE/FINCH以南修甲及按摩美容生意轉讓，店舖向正大街，有固定客路。

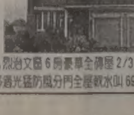
JOSEPH LAM 林* (416)293－5093

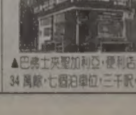
▲屋身裝修無間屋價錢超段易賣價廿北價錢佢都近三房三廁有數計廿二萬餘。

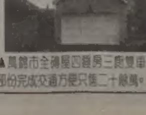
RAYMOND LEUNG 梁松楨* (416)560－2223/293－5093

▲高級TRIDEL柏文#1818，2年，1600呎，138 BONIS。

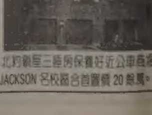
SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323

▲士嘉堡靚獨屋近公車學校三至四睡房十餘萬起歡迎約看買賣換屋免費估價。

STEWART 曾雲祥* (416)293－5093/738－6027

▲愛靜園中型自助餐加全酒牌旺舖廉租只售廿四萬餘。

JUDY NG 伍* (416)293－5093

▲烈治文區6房豪華全磚屋2/3地面土庫舒適光猛防風分門全屋軟水叫69萬餘。

MARIA 陳繼怡* (416)293－5093/699－4262

▲巴佬士來聖加利亞，便利店連物業，價只34萬餘，七個泊車位，三千呎，五大睡房。

SUSAN ANG 洪明旋* (416)293－5093

▲萬錦市全磚屋四睡房三廁雙車房土庫部份完成交通方便只售二十餘萬。

SERPHIN 黎太* (416)293－5093

▲北約獨屋三睡房保養好近公車商場A.Y JACKSON名校區合首置價20餘萬。

華裔學童英文競賽 下月初登場

由魁北克學術基金會主辦 對象為小四至中五學生

【滿地可訊】由魁北克學術基金會主辦的加東地區第三屆華裔學童英文競賽，將在十二月一日舉行。該會舉辦這英文競賽的宗旨在於藉公開比賽提升學童的英文水平，啟發學童對英文的興趣，提供學童對英文測試的試場經驗；並推廣先進的電腦輔助教育方法。

今年學童的參賽資格是，凡就讀小學四年級至中學四年級，及就讀法文中學五年級的在校學生均歡迎報名參加。競賽組別分：(一)初級組——四、五、六年級；(二)中級組——七、八年級；(三)九、十年級及法文中學五年級（即十一級）學生，每組參賽一〇〇人，三組共三百人。考試題目共八十道選擇題，分成三部份：(一)文法、拼字、標點符號（三十題）；(二)詞彙（三十題）；(三)閱讀測驗（二十題）。比賽方法是三組同時進行，時間為一小時卅分鐘；由學童自備鉛筆及橡皮擦，不得攜帶字典；同組內分數相同者，以就讀年級定名次，低年級優先；試題由Superkids電腦系統提供。

有意參賽者可前往滿城華人服務中心、天主教中華學校、滿地可圖書室、路比華訊或Superkids電腦教室各中心索取報名表格。填妥表格後連同報名費十五元於十一月二十五日（星期日）前寄到或親臨F.Q.R.A魁北克學術基金會（即Superkids地址）繳交。郵寄地址請洽：F.Q.R.A至Superkids PC Learning Center, 8500, Taschereau Blvd., #K8, Brossard QC J4X 2T4。支票抬頭請寫：F.Q.R.A.。（此乃聯邦及魁省註冊之非營利機構）報名後考生得參加一個考前模擬試，可於十一月起預約考試的時間。另考生可於十一月二十五、二十八、三十日（下午四時至六時）到Superkids唐人街教室領取准考證，並預約考後評估時間。

今年的得獎名額將視成績優異，由主辦單位而定。獎品總值超過加幣五千元，包括獎狀、獎牌、獎品、獎學金及Coupon等。定於二〇〇二年一月十八日公布得獎名單。歡迎華裔學童踴躍參賽，可聯絡下列地址電話：南岸——8500 Taschereau Blvd., #K8, Brossard. Tel：（450）466－3213（周三下午四時至六時；周五下午五時至八時）；市中心——4352, Wellington, Verdun，Tel：（514）761－7214（周四下午五時至七時；周六上午十一時至下午二時）；唐人街——987, rue Cote, #511, Mtl. Tel：（514）866－8168（周六下午二時至五時；周日下午四時至六時）。或上網查詢www.contestfoundation.homestead.com。

禪屋供應頂級美食

←位於滿地可城中心區聖凱瑟琳西街（Ste. Catherine W.）和市議員路（City Councillor）交叉口，Le Parisien電影娛樂城，Future Shop及La Baie等名店旁的「禪屋」（Zen Ya）日本料理店，供應頂級日本美食，高貴不貴，近日且被當地權威美食評論家譽為「新崛起最具潛力的日本料理明日之星」，值得喜愛日本菜的食客一試。（圖文：岳泰康）

龐霸叠集團擬與中航工業合作

【本報滿地可訊】根據來自北京的消息指出，滿地可的龐霸叠集團公司（Bombardier Inc.），正計畫與中國國營的中國航空工業公司（China Aviation Industry Corp.）合作，生產飛機機翼組件，以做為進一步在其他合作生產項目的基礎。

中航工業是中國最大的飛機生產廠，據一位該公司的主管透露，洽商中的合作計畫，是在東北沿海城市大連，中國方面預定把合作生產的組件安裝到龐霸叠的區域噴射機ARJ21上面。

目前中國是世界上少數成長中的航空市場，政府一直努力尋求飛機供應商的生產合同，波音公司、空中巴士、Fairchild Dornier等西方航空業者，部分已在中國設廠生產零件，有些正在洽談接單中。

據波音公司估計，中國在未來的二十年中，將訂購一千五百架商用飛機，價值達一千四百四十億元。另據中國政府估計，同一期間中國需要五百七十一架飛行距離在八百公里以內的區間噴射機。

稍早美國倫敦金融時報也曾報導，龐霸叠公司正與中國的可能合作夥伴商談在中國生產商用客機的計畫。該公司航太事業部門表示，洽商中的機翼組件合作生產計畫，希望能夠在一年半之內開始運作。

傑出華裔青年

←由滿地可中華天主教社區中心主辦的「第三十五屆華裔傑出青年選拔賽」，上（十）月二十七日在該中心舉行總決賽，由評審選出冠、亞、季軍及十五位入圍者，全體入選傑出青年於頒獎後合影留念。（圖文：岳泰康）

YCPA在假日酒店辦籌款宴

共兩百餘中西賓客參加 盼獲華人社團支持

【本報訊】華埠假日酒店楓華苑的宴會廳本月三日星期六晚，充滿了震耳的有節奏的樂曲和歡悅的笑聲，再加上強勁有的舞步，使在場人士不分男女老少均感染了一份說不出的青春活力。滿市華裔青年專業協會（YCPA）正在舉辦首屆籌款宴會，參加宴會的中西賓客約有二百餘人。

該協會成立於二〇〇〇年八月，會齡抑或成員年齡，都是華人社區中最年輕的一個群體，但是他們為僑胞做出的事跡，卻是可圈可點。

YCPA的宗旨在於強調把他們本身的專業知識，貢獻於服務華裔社區；而該次籌款晚會的目的就是希望能籌得相當的經費，以讓會務順利運作；雖然他們已榮幸地獲取不少中外商家企業的捐助，但盼望能更廣泛地得到華人社團、商家以及社會賢達和熱心人士的積極支持。

是晚宴會由YCPA的許展雄律師及陳少雲醫生擔任籌款會共同主席；致詞嘉賓有亞太地區傳媒研究中心李光華教授和魁北克中醫商會理事邵禮平等。YCPA會長巫嘉雄表彰了協會成員熱心服務公益的精神，並頒發獎狀給工作傑出的會員，以資鼓勵。

YCPA地址在781, Decarie, Suite 201, St-Laurent, QC H4L 3L3。電話：(514)855－9696；傳真：(514)855－8962；電郵：info@ajpc-ycpa.com；網址：www.ajpc-ycpa.com。

富麗華大酒樓推出金牌蛇宴

【本報滿地可訊】譽滿滿市的華埠富麗華大酒樓的金牌蛇宴即將再次登堂，嗜蛇饕客請把握這個滋補驅寒的機會，及時進補。

金牌蛇宴菜單包括有：①桂林百花炸蛇丸；②翡翠鳳凰炒龍片；③太史五蛇烏雞翅；④南乳吊燒雞；⑤枝竹生根羊腩煲；⑥鼓汁蒸盤龍大鱔；⑦蛇湯灼原條唐蘭；⑧生炒臘味糯米飯；⑨韭菜上湯水餃；⑩美點雙輝。幾年前推出的金牌蛇宴，由於一向用料上乘，廚師廚藝超凡，價廉物美至今，老饕食過知回者眾。

每席價格僅收二百六十八元（包小費扣稅），訂席者十分踴躍！

今年第一期（十一月十六日），現已全滿；第二期定於十二月二日（星期天）晚上七時正開餐，富麗華總經理陳錦濤欣喜表示，所剩席數現已有限，有意品試這金牌食肆的新知，請儘快訂座，以免向隅。

富麗華大酒樓地址在215, Rene-Levesque E., MTL。訂座電話：（514）393－3838；傳真：（514）393－3788。

BCE總部大樓 掛牌出售

底標初定二億五千萬元 估計半年內售出

【本報滿地可訊】滿地可辦公大樓地標，麗高士車西街（Deis Gauchetiere St.）一千號大樓已經掛牌出售，底標初步設在兩億五千萬元。

這棟四十三層高的大樓是媒體電訊界巨人BCE Inc.的總部所在，雖然目前BCE內部，或者是相關的地產經紀公司都沒有正面指明這棟大樓的出售之有關細節，但是由於辦公大樓地處精華地帶，樓齡又只有十年，「品質」絕佳，已經成為滿地可房地產界的熱門話題；很多基金以及金融投資公司都已經在買主名單上出現，包括安大略市政雇員退休系統、安大略醫院津貼計畫，以及魁北克投資公司、信託局等。

滿地可房地產專家表示，這棟大樓的售價定在每平方呎兩百五十元將是合理的價格，而經過九〇年代滿地可市商業物產的蕭條期，專家也認為這筆交易可能帶來的收益並不會很大，原因是「現在的價格大概是回到十年前的水準罷了！」

物產公司估計這棟大樓將可望在三到六個月內售出。

新闢 商業櫥窗
每週四在滿地可工商版和您見面
為讀者提供各行各業最新商品及服務訊息
·新產品
·新開張
·商品及服務促銷
·週年慶
·大減價
每週一家
最簡短訊息，最宏大效果!!
（歡迎各業提供資訊，安排刊出。）
<商業櫥窗>
專線：(514)844-2074
傳真：(514)844-0547

寶生 中醫診所 參藥行
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症
主治項目
• 風濕關節炎、頸腰椎痛
• 頭痛、久咳、氣喘
• 失眠、憂鬱、中風、癲癇
• 花粉敏感、風疹、濕疹
• 暗瘡、減肥、經痛
• 男女生殖系統疾病
• 中西醫結合治療腫瘤
• 青少年身心疑難
中醫針灸師 葉慶釗
• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據
台灣免煎濃縮中藥 花旗參 高麗參 大特價
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514－879－1898

KTV寶盒卡拉OK
CLUB KARAOKE CASH BOX
本週新推出
中港台九月、十月流行歌曲
VCD系統
全城唯一專業性的KTV卡拉OK
我們有：
·最佳音響設備
·最舒適高級大廳及個別廳
·最新歌曲、老歌等共20,000多首
·最合理的消費額
既然天生一副好歌喉……何不前來唱一唱
享受愉快的人生！
地址：1231 Ste－Catherine West, Basement, Montreal
(Corner of Ste－Catherine & Drummond)
地鐵 Peel 站
預約電話：(514)842－6688
十八歲以下恕不招待

Since 1948 ALOUETTE STEAKHOUSE 牛扒屋 60年老字號
原汁牛扒 $10.95（包括：本店特製泡菜、沙拉、各式薯仔、飯、咖啡或茶）
本店採用亞伯特省甲級牛肉，肉質特別鮮嫩
另有龍蝦及各款套餐
（2隻$18.95）
價錢大眾化 色香味俱全
可容納130人團體大廳，歡迎旅行團訂位
1176, Ste－Catherine West (corner Stanley) PEEL
Tel: (514)866－6244 · Fax: (514)866－3718

安妮美的世界
靚靚勁熱推介 突破谷胸極限
每日只需15分鐘便可回復胸前宏偉
適合任何年紀，尤其是
乳房細小、鬆弛下垂、乳頭深色的女士。
我們不會用誇張手法，
只用嶄新的醫學美容科技，
合理公道的優惠價錢，
為妳締造恆久健與美。
不用開刀，不用做手術
絕對保證天然有效！
另為您提供最新
8種不同皮膚護理
令您的肌膚柔軟滋潤，重新煥發青春的光彩！
以及
◊ 植物油物理治療
◊ 足部按摩治療
◊ 身體按摩
為您驅除疲勞，恢復神采！
營業時間：星期二至日10:30am至6:00pm 星期一休息
楓華苑假日酒店商場內(HOLIDAY INN) #G5, 99 Ave. Viger Ouest, Mtl
查詢電話：(514)875－1568
聘請 part－time 及 full－time 美容師各一名

WONDER 萬達旅遊
電話：(514)866－8880
傳真：(514)861－8882
http://www.wondertravel.net
e-mail: wonder@supernet.ca
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC－Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍身會、魁省潮州會館、滿太華高科技人士等層選為特約指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。劉錫光先生代表本社感謝大家的支持！
萬達精選飛機團
錦繡中華 十七日遊 $2988起（包機票）
萬達旅遊祝願參加10月21日錦繡中華的50多位客人旅途愉快！
出發：10/21(現已成團)，11/18(現已成團)，12/16
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
費用包括：國際來回機票（回程可停香港）、四星級豪華酒店、美味膳食、門票、中國境內飛機及豪華巴士交通、萬達領隊，專業導遊。
中國江南名勝、黃山、張家界 十七日遊 $2788起
出發：2001年11/12, 12/26
遊覽：上海、杭州、周庄、蘇州、無錫、黃山、張家界、廣州、香港
費用包括：國際來回機票(回程可停香港)，四星級豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機及巴士交通、萬達領隊、專業導遊
萬達專業導遊全程帶隊！
贈送每人25萬元平安保險！
萬達旅遊衷心感謝魁省潮州會館及東華協會的信賴與鼎力支持
並祝願32位貴賓9月27日中國36日之行圓滿成功，愉快歸來！
中國山水十日遊$1988起（包機票）
出發日期：2001年12月26日
遊覽：黃山、上海、浙西大峽谷、杭州、周庄、蘇州
費用包括：國際來回機票，四星豪華酒店，中國境內飛機／巴士／火車交通，豐盛美味膳食，所列門票，萬達全程領隊，專業中英文導遊
拉斯維加斯、羅省、三藩市 八日遊 $888起（包機票）
出發：2001年11/11, 12/23
費用包括：來回機票，巴士交通，豪華酒店，萬達領隊，中英文導遊
本社欲於溫哥華尋找旅遊代理以及合作旅行社，有意者請與本社聯繫，非常感謝。
欲知詳情，請查閱我們的網站：
www.wondertravel.net

ZEN YA 〔滿地可市中心第一家〕 禪屋 日本料理 Sushi Bar Restaurant
• 頂級日本美食，大眾化價格
• 生日派對，接待酒會，氣派體面
• 大宴小酌，特備商業午餐
CUISINE JAPONAISE
Boul. De Maisonneuve
486
Ste－Catherine W.
Boul. Rene－Levesque
Rue University
486, STE－CATHERINE, OUEST, WEST,
2IÈME ÉTAGE · 2ND FLOOR
(近McGill 近 Le Baie 對面)
RÉSERVATIONS 訂座專線：
514.904.1363

▼加拿大中華飲食文化協會主辦，及由集友旅行社策劃之「中華美食絲綢之旅」，一行一百八十位成員，日前參觀中國萬里長城時合照。（主辦機構提供）

圖文：林風雲

▲多倫多澳門聯誼會 2001 年周年大會聯歡聚餐上周日晚在怡景海鮮山莊舉行，出席的嘉賓與該會董事成員合影，前排右四為該會長章明，左四為中國駐多倫多總領事孫淑賢。

▲「中華美食絲綢之旅」部份團員，在西安參觀兵馬俑前合照。（主辦機構提供）

▲雅賢獅子會將於十二月九日在萬錦市大使酒店舉行第九屆周年慈善餐舞會，圖為該會四位成員左起嚴曉媚、賈艾齡、尹張小惠（會長）、陳王美娜代表該會宣佈積極展開該活動之籌劃工作。

▲苗延建警官（左）介紹多倫多澳門聯誼會成立的少年警訊部份成員。

▲逾一千五百名中外嘉賓出席的「孟嘗之夜」，衣香鬢影，圖右起孟嘗會副會長孔梁穗優儷、會董龍黃鳳屏、安省財長弗萊爾提、晚宴兩位共同主席李呂慧娟和歐陽健昌、和李呂慧娟夫婿李樹泉醫生。

▲大班渡假團總裁屈凱祺（後排左二）與其好友攝於「孟嘗之夜」。

◀聯邦衛生部長洛克（左三）在「孟嘗之夜」中，盛讚孟嘗會在會長林柏年醫生（右三）帶領下致力為社區提供按時所需的服務，並對倡辦「孟嘗之夜」的參議員伍利德蓮（左四，身傍為其夫斯伍衛樓醫生），和兩位晚宴共同主席李呂慧娟（右二，右一為其夫婿李樹泉醫生），共歐陽健昌（左二，身傍為其夫人）所作的努力表示讚揚。

集合全城置業資訊
助您打開安居之門

HOMES 雜誌、Condo Life 雜誌

兩本多倫多最受歡迎的樓宇房屋購買指南，為置業者提供最新最齊全的樓盤資訊，令選購理想家居更簡易輕鬆。

HOMES雜誌：

- 附送彩色「房屋購買指南」
- 超過1,300個樓盤的最新資料
- 附設主要區域的地產發展分佈圖，詳細列出各樓盤的價錢及房屋款式
- 專題特稿：提供專家意見，詳盡介紹個別地區及樓盤
- 網址：www.homesmag.com

Condo Life 雜誌：

- 附送彩色「樓宇住宅購買指南」
- 集合多倫多最全面詳盡的樓盤資料
- 附設區內各樓宇住宅的設施比較表
- 專題特稿：專家提供購買心得，分析各大熱門樓盤
- 網址：www.condolifemag.com

索取免費贈閱，請致電：

1-800-363-4663 或
905-479-4663

Come Home with Homes
理想家居此中尋